



Si desea un piso amplio, lujoso,  
de construcción perfecta  
y si además quiere comodidad en el pago.  
Si tiene Vd. una familia numerosa.  
Si Vd. es un profesional de prestigio.

## tenemos para Vd. este piso ideal

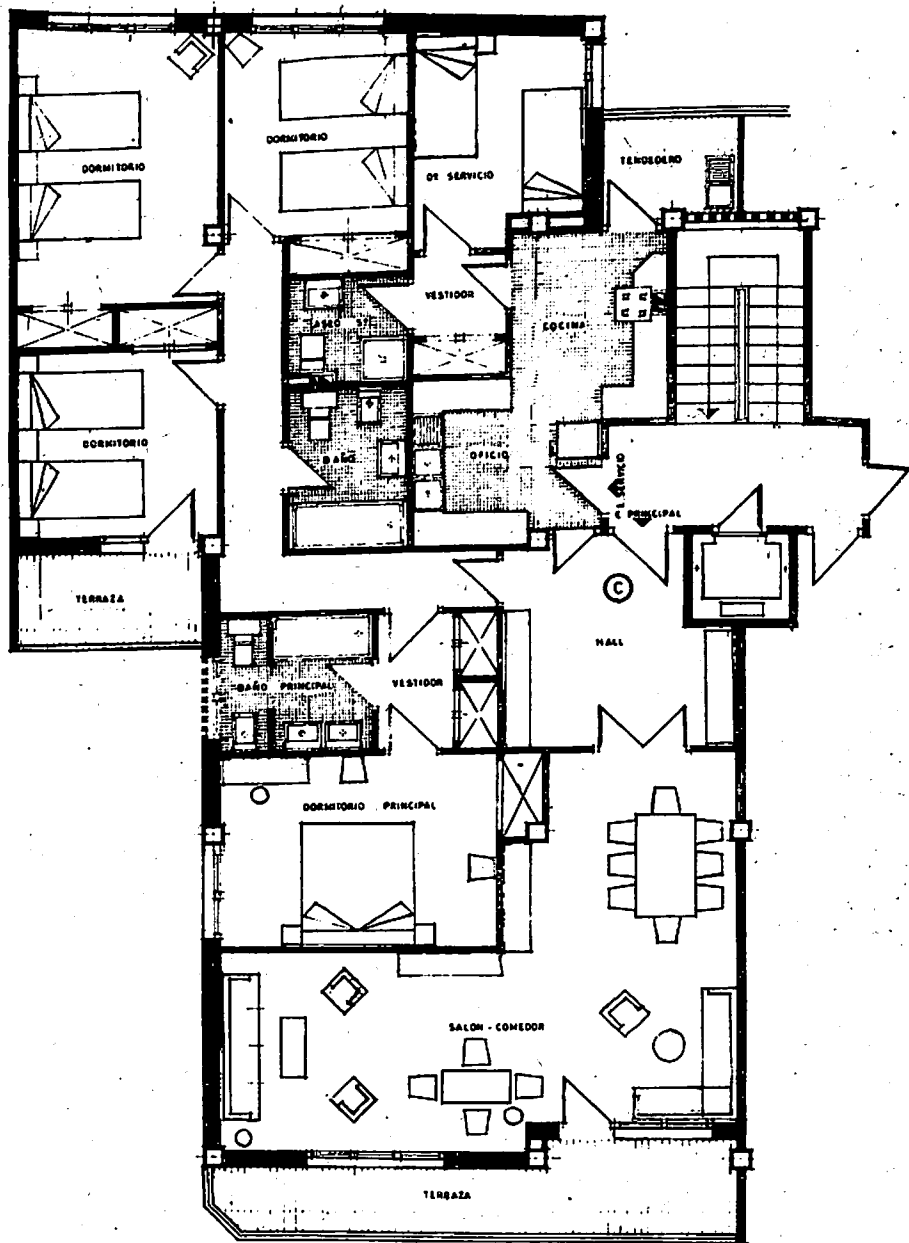
# CONJUNTO RESIDENCIAL LAS PALOMAS

C. Alfonso XI, 4 - ALGECIRAS

OFICINAS DE INFORMACION Y VENTA: ALFONSO XI, 4  
PROMUEVE Y CONSTRUYE: ALVARO ARIAS ING., S. A.

También tenemos pisos más pequeños según sus necesidades.

Contratación según ley 57 1968 - Garantiza Cía. Seguros Mediodía - Cuenta n.º 37.193 - Crédito Navarro.



# Concurso para proveer vacantes en el Consejo Escolar del Campo de Gibraltar

En virtud de las atribuciones concedidas a este Consejo por Decreto de 18 de febrero de 1955 (B.O. del E. del 7 de marzo) en relación al Decreto de 11 de septiembre de 1953 (B.O. del E. de 26 de septiembre). Artículo 4, apartado D), y conforme a las normas generales expresadas en el capítulo III de la O.M. de 23 de enero de 1967 y Decreto de 12 de marzo de 1970 y a lo figurado en el Reglamento del mismo Consejo. Artículos 21, 29 y 30, se anuncia CONCURSO DE MERITOS entre maestros pertenecientes al Magisterio Nacional y al Cuerpo de Directores Escolares para proveer las siguientes Unidades y Direcciones Escolares afectadas al referido Consejo:

### VACANTES PARA MAESTROS

ALGECIRAS: 10 Unidades de Niños con Viviendas (casco urbano).  
1 Unidad de Niños sin Vivienda (casco urbano).  
LOS BARRIOS: 3 Unidades de Niños con Viviendas (casco urbano).  
1 Unidad de Niños con Vivienda en Polvorilla (Término M.).  
JIMENA FRA: 1 Unidad de Niños con Vivienda (casco urbano).  
1 Unidad de Niños con Vivienda en Estación (Término M.).  
1 Unidad de Niños sin Vivienda en San Pablo (Término M.).

LA LINEA: 9 Unidades de Niños con Viviendas (casco urbano).

6 Unidades de Niños sin Viviendas (casco urbano).

SAN ROQUE: 1 Unidad de Niños con Vivienda (casco urbano).

1 Unidad de Niños sin Vivienda (casco urbano).

TARIFA: 3 Unidades de Niños, sin Viviendas (casco urbano).

### VACANTES PARA MAESTRAS

ALGECIRAS: 9 Unidades de Niñas con Viviendas (casco urbano).

1 Unidad de Niñas sin Vivienda (casco urbano).

1 Unidad de Niñas sin Vivienda en El Cobre (Término M.).

1 Unidad de Niñas sin Vivienda en Pelayo (Término M.).

JIMENA FRA: 2 Unidades de Niñas con Viviendas (casco urbano).

1 Unidad de Niñas sin Vivienda en Tesorillo (Término M.).

1 Unidad de Niñas sin Vivienda en Estación (Término M.).

1 Unidad de Niñas sin Vivienda en San Pablo (Término M.).

Escuela Mixta "Esparragal" (Término M.).

LA LINEA: 9 Unidades de Niñas con Viviendas (casco urbano).

3 Unidades de Niñas sin Viviendas (casco urbano).

1 Unidad de Párvulos.

SAN ROQUE: 1 Unidad de Niñas sin Vivienda en San Enrique (Término M.).

TARIFA: Escuela Mixta "Sanuario de la Luz" (Término M.).  
Escuela Mixta "Canchorreras del Valle" (Término M.).

### VACANTES DE DIRECCION

LA LINEA: Dirección Colegio Nacional "Pedro Simón Abril"

Dirección Colegio Nacional "Padre Manjón"

Dirección Colegio Nacional "N. S. de la Paz".

Con carácter de condicionales se admitirán también solicitudes para las vacantes "resultas" que puedan producirse como consecuencia de las propuestas que se eleven a la Dirección General de E.P. para la provisión de las plazas anunciadas en esta Convocatoria.

Las vacantes anunciadas para Dirección pueden solicitarse indistintamente por DIRECTOR o DIRECTORA.

Los aspirantes deben reunir los siguientes requisitos:

Hallarse en servicio activo o tener derecho al reintegro o haberlo solicitado.

No estar sujetos a expediente gubernativo y carecer de nota desfavorable en su expediente personal.

Los aspirantes a DIRECCIONES deberán acreditar haber obtenido plaza en las Oposiciones a Direcciones Escolares.

Los aspirantes a plazas en localidades de 10.000 o más de habitantes acreditarán su aprobación (con plaza) en las Oposiciones Especiales o la procedencia

de Escuelas en localidades de dicho censo o hallarse en posesión del Título de Licenciado en Facultad Universitaria u otro Título Superior Profesional o la posesión de quince puntos en adelante computables a efectos de Concurso General de Traslados.

Las solicitudes deberán presentarse en la Secretaría del Consejo Escolar Primario del Campo de Gibraltar, C/ Inmaculada núm. 1 ALGECIRAS (Cádiz) e irán acompañadas de los siguientes documentos:

(1). Hoja de Servicios certificada por la Delegación Administrativa de Educación de la provincia en que los interesados presten sus servicios.

(2). Certificación de Estudios de la Carrera de Magisterio y de cualquier otra Carrera cursada, con expresión de las calificaciones obtenidas.

(3). Los correspondientes documentos acreditativos de los méritos especiales que posean de carácter pedagógico, religioso, patriótico o social (Oposiciones, Cursos de perfeccionamiento, publicaciones o trabajos de investigación, especial preparación pedagógica en Música, Danza, Manualizaciones, Dibujo, Pintura, Educación Física, Idiomas, Iniciación Profesional, Enseñanzas del Hogar, Premios, Distinciones, Condecoraciones, etc).

(4). Informe de la Inspección de E.P. referente a los siguientes aspectos:

(A). Organización del Trabajo y administración.

(B) Disciplina Escolar.

(C). Realización del trabajo y rendimiento.

(D) Acción Social de la Escuela.

(5) Memoria de la labor realizada en las Escuelas o Direcciones regentadas.

(6) El Cuaderno o Fichero de preparación de lecciones correspondientes al 2º trimestre del Curso en el que el interesado solicite tomar parte en el Concurso Selectivo.

(7) Dos fotografías de tamaño carnet.

Conforme a lo establecido en los Artículos 3 y 4 de la O.M. de 24-X-1958 (B.O. del E. del 7 de noviembre) una vez nombrado el Director, Maestro o Maestra Propietaria Provisional o Definitivo para el desempeño de una vacante, no podrá renunciar a la misma aun cuando no haya tomado posesión de la plaza, incurriendo en "abandono de destino" si no se posesiona en ella en el plazo reglamentario.

El Magisterio destinado actualmente en el Campo de Gibraltar percibe una gratificación mensual de 500 Ptas. por trabajos extraordinarios.

Los Directores Escolares perciben otra de 1.000 Ptas.

El plazo de solicitud es de 30 días naturales a partir de la fecha de esta Convocatoria.

Algeciras, a 16 de Abril de 1970.

EL INSPECTOR-SECRETARIO

Muchos, muchísimos boquerones. - Un experimentado de catorce años. La droga que prefiere el simpático norteamericano. Poco pescado. - Jornada de sol radiante

Mañana la mañana del juego. Caba gusto pasear por el puerto. Caba vacío, cuando el sol ape...

Vida. De no haber sido por la mala de tres trañías con abundancia de boquerones, de los que...

verdadero acto de valor. ¡Muy bien experimentado chaval...! Es probable que algún día nos encontremos...

Ibamos a abandonar la Lonja sobre el papel, cuando nos damos cuenta que todavía no hemos hablado de los boquerones entrados esta vez a raudales.

También en las redes cayeron algunos jureles grandes, caballas y otros pescados sin gran valor.

No cabe duda que, cuando abandonemos Algeciras y el Campo de Gibraltar, de las cosas de la Lonja y de la mar habremos llegado a aprender alguna cosa.

Hace ya algunos días que no les vemos de grifa. La razón es sencilla. No aparece. Sin embargo, al pasar tierra firme un hermoso coche, conducido por un norteamericano muy sonriente y agradable...

Al serle preguntado si llevaba algo que hubiese de ser declarado, el simpático caballero declaró muy ufano:

Y el turista les dejaba mirar y hacer, naturalmente, bromeando todavía sobre su «droga» preferida.

Nada. No pasó absolutamente nada. En el coche no fue encontrado ni siquiera una motilla de polvo que diese a grifa ni a otras «drogas», pues de botella de vino de Jerez, todavía no llevaba ninguna a bordo.

Agradable el norteamericano y su dama acompañante, de verdad.

EL HOMBRE DEL PUERTO

«Fiesta del Libro» en el Colegio Nacional Nuestra Señora de Europa de Algeciras

El pasado día 23 se celebró en el Colegio Nacional «Nuestra Señora de Europa» de la populosa barriada de «Los Pastores» varios actos con los que se celebran el día del libro.

A las diez y media de la mañana, en el salón de actos del colegio, en el que se encontraban los alumnos de las clases superiores dió comienzo la vchada que resultó del grado de todos.

Tras breves palabras del director del centro, D. Rafael García Valdivia con las que hizo resaltar la importancia del libro y la solemnidad del día, comenzaron a desarrollarse los actos programados.

Posteriormente se procedió a la entrega de premios correspondientes al fallo del «II Concurso de cuentos para guñol» con arreglo al siguiente orden:

Primero: «Sancho y la bruja» y «Ladrón de plátanos», de J. A. Jaime Soria.

Segundo: «La bruja del bosque», del equipo formado por las alumnas M. Luz Fria, Antonia García, M. Pilar Rasgado, M. Luz Santiago y Rosa Zafra.

Tercero: «El bufón del rey» de Andrés Trujillo.

Cuarto: «La semilla prodigiosa», de Ana Milagros Rodríguez Ruiz.

Y los siguientes accésits con obtención de diplomas para las niñas y niños siguientes: Pilar Zambrana, Angeles Gallardo, Pilar Sierra, Remedios García, M. Reyes Gallardo, Isabel y M. Moyano, Juana M.

Santiago, Inmaculad Morales, Javier Ortiz Campos y Herminia Gavira Lobato.

Tras la entrega de estos premios y para dar fin, a tan simpática jornada se representó el cuento que obtuvo el primer premio «Sancho y la bruja» y «Ladrón de plátanos» de J. A. Jaime Soria.

Desde Tarifa Actividades Municipales

Acuerdos de la Comisión Municipal Permanente en sesión ordinaria celebrada el día 7 de abril de 1970.

Presidente: Sr. alcalde D. Juan A. Núñez Manso.

Tes. alcalde: don Enrique Martínez González, D. José Trujillo Hidalgo, D. Antonc Herrera Garrido.

Secretario: don Ramón Pérez de Vargas Novo.

Interventor habilitado. D. Antonio Gil Santamaria.

Invitado: Sr. depositario, D. Francisco Encón Gómez.

Aprobación del acta anterior.

Licencias de obras a D. José Rodríguez Castro, D. Joaquín Fuentes Sánchez y don Nicolás Rosano Lozano.

Declarar en estado de ruina y acordar al demolición de la casa n.º 8 de la calle Comendador y de la casa n.º 9 de la calle Asedico.

Dar cuenta al Distrito Forestal de Cádiz de haberse publicado en los periódicos oficiales un edicto so...

bre expropiación de varias fincas, entre ellas una de propiedad municipal.

Solicitar presupuestos y condiciones de pagos de una máquina para limpiar la playa.

Aprobación de horas extraordinarias prescridas por funcionarios.

Aprobación de dos certificaciones de bras de las 190 viviendas.

Aprobación de cuentas y facturas URGENTES:

Comininto de un escrito que solicita subvención para la Vuelta Ciclista a España.

Aprobación de una factura.

Aprobación de los Padrones Locales para la exacción del arbitrio de carga y descarga de mercancías y de los derechos sobre guardería rural, alcantarillado y obras menores.

Tarifa, 8 de abril de 1970 EL SECRETARIO Visto Bueno EL ALCALDE

MINISTERIO DE TRABAJO

Instituto Nacional de Previsión

CADIZ

Se pone en concimiento de las empresas de régimen general, que por Decreto 720/1970 de 21 de marzo, han quedado establecidas las nuevas bases de cotización para la Seguridad Social, que a continuación se detallan:

- 1.º - Ingenieros y licenciados, 6.630 ptas. mes.
2.º - Peritos, ayudantes titulados, 5.670 ptas. mes.
3.º - Jefe administrativos y de taller, 4.830 ptas. mes.
4.º - Ayudantes no titulados, 4.260 ptas. mes.
5.º - Oficiales administrativos, 3.920 ptas. mes.
6.º - Subalternos 3.660 ptas mes
7.º - Auxiliares administrativos, 3.600 ptas mes.
8.º - Oficiales de primera y segunda, 130 ptas día.
9.º - Oficiales de tercera y especialistas, 124 ptas. día.
10.º - Peones, 120 ptas. día.
11.º - Aprendices de 3. y 4. años y pinches de 16 y 17 años, 76 ptas. día.
12.º - Aprendices de 1.º y 2.º años y pinches de 14 y 15 años, 48 ptas. día.

Las citadas tarifas a efectos de cotización, entrarán en vigor a partir de la liquidación correspondiente al mes de julio-70, a presentar en el mes de agosto siguiente.

Sin embargo, la cuantía de las prestaciones económicas que se devenguen por los productores a partir de 1.º de abril de 1970 por las contingencias de enfermedad común, accidente no laboral o maternidad, tanto de procesos en curso como nuevos, se calcularán y pagarán con arreglo a las nuevas bases de cotización establecidas en el decreto de referencia.

La paga extraordinaria del 18 de julio queda afectada con estas tarifas, de acuerdo con el Artº 38 de la O. M. de 28-12-66, de conformidad con el criterio sustentado por la Dirección General de Previsión, en resolución de 25 de abril de 1968 EL DIRECTOR PROVINCIAL

CONVIENE recordar que las calzadas están destinadas ante todo a la circulación de vehículos.

Buenos días

Una noticia publicábamos en nuestro número de ayer que tenía er verdad el carácter de insólita: «tres leones aparecen en un vertedero de basuras Menudo problema imaginamos para el Ayuntamiento correspondiente. Suponemos que no será costumbre de los vecinos de aquella ciudad el arrojar los leones que se mueran a la basura, por aquí—que no hay leones—no hay forma de encontrar solución al problema de la eliminación, si aparecieran leones... ¡madre mía!

Una semana que se ha presentado con un clima propio de la estación y del lugar en que vivimos, que nos ha traído ilustres visitantes, como los agregados militares de las embajadas acreditadas en España; que terminó con grata noticia como ha sido la de la firma del acuerdo entre las empresas japonesas y el grupo financiero español para la construcción en el Campo de Gibraltar de la fábrica de acero inoxidable que todos esperamos con ilusión, no debiera tener este broche de «basura»; pero los tres leones en cuestión nos ofrecen la oportunidad de reiterar nuestro comentario sobre ella cada vez más necesaria necesidad de mancomunizar...

el servicio de recogida y eliminación de basuras de los municipios circundantes de la bahía.

Tarde o temprano —por lo visto será lo primero— la unión tendrá que producirse. Y entonces resultará que no solamente habrá lamentaciones por no haberse llegado a esa solución antes, sino que también habrá que lamentar las energías y pesetas gastadas por cada uno de los Ayuntamientos, individualmente, en intentos de buscar soluciones por su cuenta, desde que se habló por primera vez de la mancomunación hasta que la misma se hizo efectiva.

Recordamos que en un estudio realizado por la Dirección General de Promoción del Turismo —nos referimos a técnicos que dicho organismo — con vistas a la creación de la primera zona de interés turístico nacional, en la cual está incluida el Campo de Gibraltar como parte integrante, se señalaba tal necesidad, y que habrá de llegarse incluso a ser impuesto tal servicio de mancomunada. ¿Por qué vamos a hacerlo a disgusto? ¿No intentan arreglar lo del Vietnam con conversaciones.

CASAUS

Se venden acciones de Los Pinos - Ciudad Jardín, S.A., en La Línea, por valor de 672.000 Ptas. Informes: Construcciones Moreno, S.L. Plaza Cruz Herrera, 8 - Telf. 762132 La Línea de la Concepción Marbella: Telf. 824415

Se precisa Auxiliar Administrativo libre servicio militar. Jornada completa. Interesados llamar al Teléfono 672501 Algeciras

# Aumentará la cooperación hispano-alemana sobre investigación científica y desarrollo tecnológico

## También se han firmado tratados laboral y de inversiones

MADRID, 24 (Cifra).—El nuevo convenio básico hispano-alemán de cooperación en la investigación científica y en el desarrollo tecnológico recientemente firmado en Madrid por el ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo y el ministro

federal de Asuntos Exteriores, señor Scheel, tiene por objeto intensificar las relaciones entre los dos países en las materias a que se refiere, mediante el intercambio de información, el intercambio de científicos y expertos, la realización de proyectos comunes de investigación y desarrollo tecnológico y la utilización de instalaciones científicas y técnicas. Se promoverán acuerdos especiales para la cooperación en cada sector concreto fijándose en este convenio básico las normas generales relativas a la transmisión e información, las facilidades para la importación y exportación del material de investigación y desarrollo y las condiciones generales de financiación en el envío de personal.

amistosas de la cooperación existentes entre los dos países.

### CONVENIO LABORAL ENTRE ESPAÑA Y ALEMANIA

MADRID, 24. (Cifra).—El tratado de establecimiento recientemente firmado en Madrid, con ocasión de la visita oficial a España del ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal de Alemania, servirá en el futuro de normativa y cuadro general para todos los asuntos derivados del ejercicio de cualquier actividad laboral o profesional de alemanes en España o de españoles en la República Federal de Alemania, así como de la inversión de capitales y constitución de sociedades, establecimiento de firmas comerciales y explotaciones industriales.

El nuevo convenio básico se ha concebido bajo los principios de plena cooperación y flexibilidad, en vista del común interés en el fomento de la investigación científica y del desarrollo tecnológico, reconociendo las ventajas de la cooperación hispano-alemana y en virtud de las

El tratado firmado contempla como base de su contexto la equiparación absoluta de los nacionales del otro país, con los propios, y en los casos en que hubiera lugar, al juego automático de la cláusula de nación más favorecida.



**Ofrecido por De Wald TV**  
Distribuidor Periañez

SABADO, 25.

**MATINAL**  
9,45 Carta de ajuste. 10,00 Apertura y presentación. 10,02 Televisión escolar. 11,00 Despedida y cierre.

**SOBREMESA.**  
1,45 Carta de ajuste. 2,00 Apertura y presentación. 2,02 Panorama de actualidad. 3,00 Noticias a las tres. 3,25 Avances. 3,30 Ritmo 70. 4,00 Cesta y punto. 5,00 Cine cómica. 5,15 Sesión de tarde.

**TARDE**  
7,00 Avances. 7,02 Disneylandia. 8,02 Música-3. 8,30 Ojos nuevos. 9,20 Telediario. 9,49 Avances. 9,50 Venta ciclista a España. 10,00 Avances. 10,05 Fábulas. 10,30 Gatos del Sábado. 12,00 Veinticuatro horas. 00,15 El astuto. 1,10 Despedida y Cierre.

## Más ayuda financiera por las viviendas sociales

*Es una de las peticiones del Consejo N. de Trabajadores*

MADRID, 24. (Cifra).—Los temas relativos a política del suelo y vivienda, empleo y formación profesional, desarrollo sindical y política educativa y de promoción social fueron debatidos durante la mañana de hoy por el pleno del Consejo Nacional de Trabajadores, en la Sede de la Escuela de dirigentes interrumpida después de las diez de la noche de ayer, comunica el

servicio de Información Sindical. Ocupó la presidencia el titular del Consejo don Santiago Alvarez Abellán junto a secretario general y vicesecretario nacional de ordenación Social don David Pérez Puga vicepresidente don Jesús Lampi Opere y don Mariano Lázaro Franco y el secretario de Relaciones Laborales de la vicesecretaría, don Ramón Pita de Veiga.

En el estudio del tema de política del suelo y vivienda se puso de relieve la persistencia en el déficit de viviendas sociales en España, la escasa ayuda financiera a este tipo de viviendas medidas para atajar este problema.

En cuanto a empleo y formación profesional se puso de manifiesto la satisfacción que ha producido la aprobación del reciente decreto del Ministerio de Trabajo sobre protección a trabajadores mayores de cuarenta años, propugnándose un cambio de estilo en el contrato actual de trabajo, con intervención en el mismo de las dos partes contratantes, empresario y trabajador, y la constitución de una comisión de colocación dentro de los juicios de empresa dirigida especialmente a eliminar prácticas discriminatorias en este aspecto.

## Indicios de aceite de oliva mezclado con grasa animal

### Al parecer, ha sido descubierto en gran cantidad en Barcelona

MADRID 24 (Cifra).—Hay indicios de que en un aceite de oliva propiedad de la Comisaría General de Abastecimiento y Transportes (CAT), almacenado en Barcelona, está mezclado con grasas de origen animal, según informó el comisario general de dicho organismo, don José García de Andoan.

go informar a la opinión pública mientras no tuvieran todos los datos en su poder, pero las noticias sobre el particular facilitadas por un periódico de Barcelona, aconsejan, según el señor García de Andoan, la cuenta del estado de la cuestión.

En una rueda de Prensa que sostuvo a primeras horas de la tarde de hoy, acompañado del director general de Comercio Interior, don Leopoldo Zumalacarregui Calvo, directores de la CAT y de técnicos en la materia agregó que no se puede hablar aún con precisión del hecho mientras no se dispongan de análisis definitivos.

De las tres partidas almacenadas en la estación se descarga «Dona Grisa» de Barcelona, por un total de 3.000 toneladas, dos de ellas ofrecen indicios según un análisis previo efectuado en un laboratorio barcelonés de contener alguna proporción de grasa de origen animal aunque no se puede determinar todavía en que porcentaje.

La Comisaría de Abastecimientos y Transportes que tuvo conocimiento del posible fraude desde el primer momento, no quiso sin embar-

Para obtener resultados definitivos, la CAT remitió una serie de nuevas muestras al Instituto de la Grasa de Sevilla, especializado en la materia para contratar los análisis previos realizados en Barcelona.

**MANTENGA LIMPIO SU TRAJE**



lo hace en 24 HORAS en calle LUIS BRALLE, 3 (junto a la Delegación Nacional de Ciegos) y J. Santacana, 18 Tel. 673166 - ALGECIRAS

## Delegación de Hacienda

LIBRAMIENTOS QUE SE PONDEN AL PAGO PARA EL DIA 23 DE ABRIL DE 1970

Excmo. señor don Luis Nozal López; don Luis de Campo Gultand; don Luis Babiano Montero; señor José Provincial de Sanidad; don Francisco Fernández Arango; don Bernabé García Gómez; señor Hamilito Cuerpo General de Policía de San Fernando; don Juan Méndez Serván; señor Hiba; 25 Tercio de la Guardia Civil; don Rafael Méndez Avila; don Sabino Hoces Cazález; Cia. de Redes de Pesca Española S.A.; Argempunt S.A.; Manufacturas Alfa S.L. don José Pascual Ortega; Destilerías del Guadalquivir S.R.C.; Cervezas Santander S.A. don Ramón Carranza Gómez; don Luis Caballero S.A.; Carlos y J. Terry S.A.; Corchera Española S.A. don Miguel Alcalá Mañasco; don Benito Mulas Polo; don José Quijano Parraga

## Gestoría VINUESA

Muñoz Molleda, 25 - Teléfonos 761943 - 761878  
La Línea de la Concepción

AUTOMOVILES: MATRICULACIONES Y TRANSFERENCIAS — PASAPORTES — CERTIFICADOS — CARNET DE CONDUCIR, LICENCIAS: CAZA, PESCA Y ARMA — GESTIONES EN: AYUNTAMIENTOS, HACIENDA, INDUSTRIA, OBRAS PUBLICAS, Y EN TODOS LOS CENTROS Y ORGANISMOS OFICIALES, SEGUROS SOCIALES — SEGUROS GENERALES — ADMINISTRACIONES DE FINCAS — TODA CLASE DE DOCUMENTOS

## Exclusivas Gonagua

José Luis González Aguado (A.P.)  
COMPRA VENTA DE:  
FINCAS URBANAS  
FINCAS RUSTICAS  
CHALET S  
Interesantes parcelas en zona residencial de tolerancia industrial  
Avea Virgen del Carmen, 174.ª A. Tel. 673166  
ALGECIRAS

BARES, CAFETERIAS, CAMPINGS, etc.  
**¿NO LO SABIA?**  
ESTAMOS PENSANDO CAMBIAR EL NOMBRE AL CHURRO PERO... NO PODEMOS

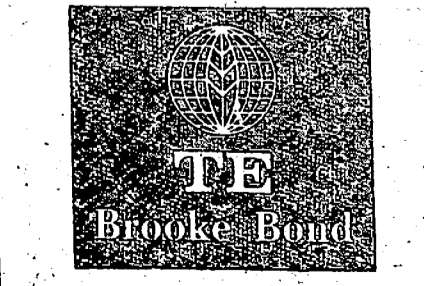


**Dobra**  
Máquina automática para fabricar CHURROS y PATATAS CHIPS SU NEGOCIO LA NECESITA

Garantizamos la enseñanza en 30 minutos.  
Por cada máquina vendida respetamos zona.  
Asistencia técnica post-venta asegurada a través de la organización DOBRA.

DOBRA: oficina central San Joaquín, 25 Tels. 2801366-2801396  
BADALONA  
Delegación para SEVILLA, HUELVA y CADIZ:  
TALLERES GALVEZ Goles, 31  
Tienda y Exposición: Baños, 2 (Pl. Gavidia) Tel. 222229 - SEVILLA

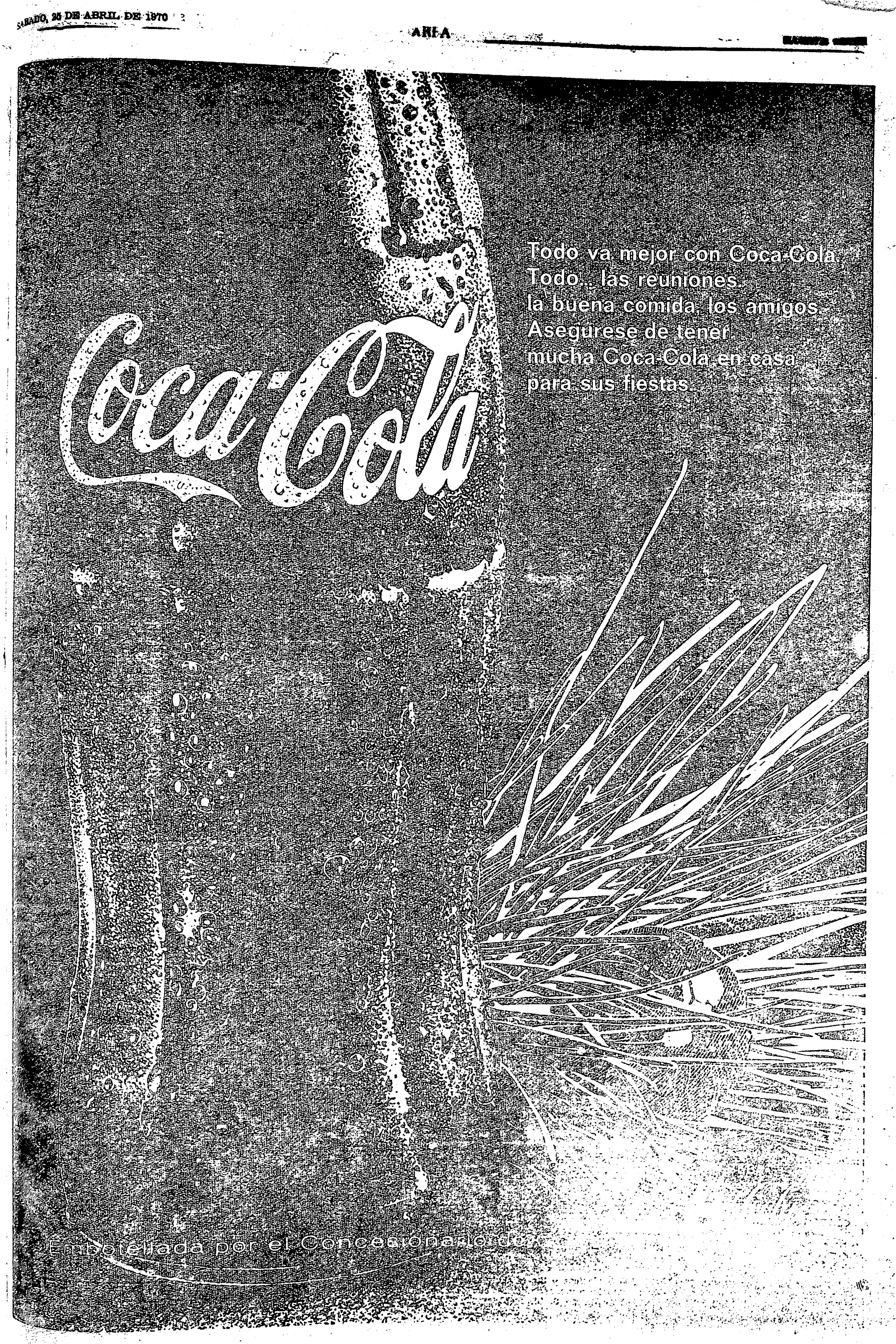
## Brooke Bond



PARTICIPE en el sorteo para un VIAJE GRATIS A INGLATERRA, de dos personas, con todos los gastos pagados durante una semana, enviando un sobre de TE BROOKE BOND, con su nombre y domicilio a Valgoosa, apartado 447, Barcelona.

Adjunte este cupón y recibirá más amplia información sin compromiso alguno.

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_



# Coca-Cola

Todo va mejor con Coca-Cola.  
Todo... las reuniones,  
la buena comida, los amigos.  
Asegúrese de tener  
mucho Coca-Cola en casa  
para sus fiestas.

Embotellada por el Concesionario de...

# Reunión del Consejo de Ministros

(VIENE DE LA PRIMERA)

del comercio de ganado y carne y se fijan los precios de garantía de las canales de bovino, ovino y porcino, en la campaña 1970 — 71. — Inversiones de capital extranjero. — Expedientes de planes provinciales. Expedientes de trámite.

## ASUNTOS EXTERIORES

Decreto por el que se nombra presidente de la misión extraordinaria que ha de representar a España en las ceremonias de canonización del beato Juan de Avila al excelentísimo señor don Antonio María de Oriol y Urquijo, ministro de Justicia. — Informe general sobre la visita oficial del ministro de Negocios Extranjeros de la República Federal de Alemania, señor Scheell.

## EJERCITO

Decretados por el que se nombra director general de organización y campaña del Estado Mayor Central del ejército al general de división sobre Asuntos Propios del Departamento.

## MARINA

Decretos por el que se nombra capitán general del Departamento Marítimo de el Ferrol del Caudillo al vicealmirante don Juan Romero Manso. Por el que se nombra comandante general de la flota, al vicealmirante don Juan Cervera y Cervera. — por el que se establece dentro de la Escuela de Transmisiones y electricidad de la Armada, una sección encargadora de dirigir las actividades docentes necesarias para la formación de ingeniero de la Armada, rama de electricidad. Decreto por el que se modifican los artículos 83, 84, 85, 86 y 89 del vigente reglamento provisional del cuerpo eclesiástico de la Armada. Decretos de personal.

## HACIENDA

Decretos por los que se nombra director general de Instituto de Crédito

al medio y largo plazo a don Juan Antonio Estella Escudero, por el que se nombra presidente del Banco de Crédito Industrial a don Ricardo se autoriza al Instituto Nacional de Industria a emitir 1.500 millones de pesetas nominales de obligaciones que se denominarán "obligaciones inmensidada, canejables trigésima emisión".

Por el que se autoriza al Instituto Nacional de Industria a emitir 1.000 millones de pesetas nominales de obligaciones que se denominarán "in-iberia decimocuarta emisión".

Por el que se autoriza al Instituto Nacional de Industria a emitir 800 millones de pesetas nominales de obligaciones que se denominarán "in-iberia decimocuarta emisión".

Por el que se autoriza al Instituto Nacional de Industria a emitir 450 millones de pesetas nominales de obligaciones que se denominan "obligaciones ini-unelco, primera emisión".

Por el que se autoriza al Ministerio de Hacienda para ceder gratuitamente al Ayuntamiento de Cartagena un inmueble para ser destinado a la construcción de una residencia-albergue de los alumnos de Enseñanza Primaria, por el que se aprueba el balance del Banco de España correspondiente al ejercicio de 1969.

Expedientes sobre aprobación del gasto de 83.843.297 pts. para la construcción de 328 viviendas de renta limitada, subvencionadas y urbanización en la unidad vecinal número 9 del Barrio de Entrevias, Madrid. Sobre aprobación del gasto de 212.404.606 de pts. para la construcción de 801 albergues, 62 loca-

les en la U.V.A. de Prat de Llobregat (Barcelona); sobre transferencia de crédito como subvención a las empresas fabricantes de papel de Prensa por el tercer cuatrimestre de 1969 y primero de 1970.

## GOBERNACION

Información sobre asuntos del Departamento.

Acuerdos por los que se reconocen como de utilidad pública la Asociación Española contra el Cáncer y otras asociaciones científicas y culturales españolas.

Expediente de obras de construcción de un edificio destinado a la instalación de los Servicios de Correos y Telecomunicación en la localidad de San Andrés y Sauces, de la Isla de la Palma (Santa Cruz de Tenerife)

Excavaciones Arqueológicas Submarinas de las Islas Baleares, por los que se clasifican en la categoría de reconocido de Grado Elemental a los Colegios de Enseñanza Media «Santa Escolástica» y «Seminario Franciscano de Aranzazu» de Oñate (Gipúzcoa) «La Mitagrosa», de Totana (Murcia), y «Torres Quevedo», de Los Corrales de Buelna Santander, por los que se declaran de

## EDUCACION Y CIENCIA

Decretos por el que se aprueba un convenio entre el Estado y el Excmo. Cabildo Insular de Tenerife para la Construcción de Edificios destinados a Enseñanza Primaria; por el que se crea el Patronato de Marinas de las

«interés social», las obras de construcción de edificios con destino a los Colegios «Niño Jesús», de Vitoria, «Santa Bernardita», de Aravaica-Madrid y a la «Escuela de Formación Profesional Industrial Femenina», de Pamplona.

Por los que se declaran de «interés social», las obras de ampliación de los Colegios «El Atabal», de Málaga y «Claret» de Segovia, por los que se reconocen como colegios menores a los centros residenciales «Santísimo Rosario», de Avila «Santa María de los Volcanes», de Arrecife de Lanzarote (Las Palmas), y «Espíritu Santo», de Sevilla.

## TRABAJO

Informes sobre asuntos laborales. Informe sobre el viaje a Hclanda del titular del Departamento.

## INDUSTRIA

Decretos por los que se nombran a don Claudio Boada Villalonga presidente del Instituto Nacional de Industria y a don José María de Amusatgui y De la Cierva como vicepresidentes del referido Instituto; por el que se otorgan cuatro permisos de investigación de hidrocarburos en zona III.

Informes sobre el sector del automóvil sobre política artesana y sobre construcción naval.

## AGRICULTURA

Moción del F.O.R.P.A. proponiendo medidas en relación con las exportaciones de ovino.

## SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informes sobre la reunión conjunta de los Consejos Provinciales de León, Asturias, Valladolid, Zamora y Palencia, en la ciudad de León; sobre el pleno del Consejo Nacional convocado para el lunes día 27. Otros informes.

## AIRE

Decreto por el que se modifican las condiciones exigidas para el reclutamiento y formación de oficiales y suboficiales de complemento del Ejército del Aire. Informes sobre asuntos de Departamento.

## OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se nombran subsecretario de Obras Públicas a don Ricardo Gómez Acebo y Santos.

Informe sobre la situación de inversiones del Departamento. Informe sobre las reservas hidroeléctricas.

Expedientes referentes a la con-

strucción de las obras de "paso de los ríos Riansares y Cigueta Acueducto "Tajo-Segura" por un importe de 375.869.889 pesetas y de "elevación (de Altomira. Tuberías y válvulas de cabecera de la Central reversible de Bolareque. Acueducto "Tajo Segura" por un importe de 249.311.824 pesetas.

Expedientes relacionados con materias del Departamento.

Decretos por el que se aprueba un convenio entre el Estado y el Excmo. Cabildo Insular de Tenerife para la construcción de edificios destinados a Enseñanza Primaria; por el que se crea el Patronato en la categoría de reconocido gra-

## COMERCIO

Decretos de reposición. Informe sobre asuntos varios del Departamento.

Informe sobre la cuarta Asamblea de Comercio Iberoamericana y Filipino.

## INFORMACION Y TURISMO

Acuerdo por el que se autoriza la revisión del Plan de Ordenación Urbana aprobado para el Centro de Interés Turístico Nacional «Torre muelle» situado en el término municipal de Benalmadena, provincia de Málaga.

Acuerdos por los que se denegaron los recursos de alzada interpuesta por don Antonio Fontán Pérez, director del diario «Madrid», on Julio García Peri, como titular de la empresa periodística «García Peri» y don Félix Santos Delgado, director de la revista mensual «Cuadernos para el Diálogo». Informes sobre asuntos varios del Departamento.

## VIVIENDA

Informe sobre cupos de «viviendas de protección oficial» para el año 1970.

Orden por la que se aprueba la ordenación provisional del territorio del Polo de Desarrollo Industrial de Córdoba.

## MINISTRO Y COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO

Informes sobre incorporación de procuradores en Cortes a las distintas comisiones del Plan de Desarrollo, sobre encuesta de salarios (avance del mes de enero de 1970), sobre el índice de los precios al por mayor durante el mes de marzo de 1970. Varios de carácter económico.

## MINISTRO - DELEGADO NACIONAL DE SINDICATOS

Informes sobre asuntos económicos-sociales, sobre demostración sindical 1 de mayo.

## La situación..

(VIENE DE LA PRIMERA)

En general, la difícil situación vivida por el país en los últimos cuatro días como consecuencia del increíble equilibrio de las Fuerzas electorales del candidato del Frente Nacional, Misae Pastrana Borrero, y las del candidato de oposición, Gustavo Rojas Pinilla, parece hoy casi completamente superada y se cree que el Gobierno iniciará el «desnorte» de algunas de las medidas de legalidad marcial vigente

Se aseguró que disposiciones como la Ley Seca y el toque de queda, se suspenderán el domingo próximo después de finalizados los escrutinios oficiales que se efectuarán con testigos de los cuatro candidatos y vigilantes del más alto nivel, en todas las ciudades del país. Miembros del alto Gobierno dijeron en la mañana de hoy que tenían la convicción de que el país entrado definitivamente por el camino de la superación de la más grave emergencia de su historia.

## El Gobierno...

(VIENE DE PRIMERA)

Serrette que le mantenga informado sobre el progreso de las negociaciones, de hoy antes de la reunión del Gabinete, que revisará la situación.

En círculos bien informados se dice que el coronel, pieza clave en las esperanzas del Gobierno de poner fin a los desórdenes de los miembros de poder negro que en los últimos cuatro días han costado cuatro vidas, ya ha negociado la libertad de seis rehenes — cinco mujeres y un hombre — que estaban en poder de los rebeldes.

Se añade que el coronel, excombatiente de la Segunda Guerra Mundial, logró esto en unas conversaciones con los rebeldes en la Bahía de Teteron, a 19 kilómetros de Puerto España.

## PEQUEÑOS ANUNCIOS

Hasta 12 palabras, 15 pesetas inserción

**QUORRA O SENORITA**  
Aproveche sus horas libres distribuyendo los famosos productos de Avon Cosmetics. Si reside en Algeciras o La Línea, escriba al apartado 14875 de Madrid. Entérese. Gran oportunidad.

**PAPICERIAS.** Coches nacionales colocadas media hora. El Repuesto. San José n.º 6. Teléfono 761228 y 761088.

**DIGA mejor con los nuevos aparatos acústicos de Optica Gutiérrez.** San Pablo, 23. La Línea.

**IDIOMAS inglés y francés.** Profesor diplomado, método audiovisual electrónico directo. Enseñanza rápida garantizada. Teatro, 5 Tlfno 761431. LA LINEA.

**RECLAMOS:** Llaveros; Bolígrafos, Cerillas, Globos, Banderines; Adhesivos; Plásticos y toda la gama del reclamo publicitario. Rotulaciones de todas clases. Luminosos EPE. Enrique García Lucas. José Román, 12. ALGECIRAS.

**DISPONGO** piso céntrico con dos dormitorios para vender o alquilar. Tlfno. 671659. ALGECIRAS

**SE OFRECE** administrativo, gran experiencia en Seguros Sociales, nóminas, etc. Muy rápido en mecanografía. Interesados llamen al Tlfno. 672465.

**SE NECESITA** chica para dormir, matrimonio con niños. Buen sueldo. Inútil sin informes. Llamar Tlfno. 672213.

**COCHES nacionales y extranjeros en la gasolinera El Polo Km. 8,800, carretera La Línea-San Roque. Teléfono 761901 1281.**

**BASTONICE** su coche. Colocación cinco minutos. El Repuesto. Calle San José n.º 6. Telfno. 761226 761088.

**VENDO** piso e nmagnificas condiciones. C. Ruiz Zorrilla, 21 4.º C. Tlfno. 673490. ALGECIRAS.

**SE alquila** piso segundo en «Villa Palma» 3.000 pts. Tlfno. 671756 ALGECIRAS.

**ANTONIO HIDALGO.** Pintura, empapelador, decoración, impermeabilización de laterales y fachadas. Consulten presupuesto. Razón: Droguería San Pablo. San Pablo, 5. LA LINEA.

**VENTA** Sinca 1.000. Buen estado. Razón: Teléfono. 760970. LA LINEA.

**COMPRARIA** 850 o Sinca a particular. Razón: Calvo Sotelo, 126 Tel. 761418. LA LINEA.

**VENDO** o alquilo chalet y solares en Los Pinares y locales comerciales. Tlf. 672239. ALGECIRAS

**ADMINISTRATIVO,** 14 años experiencia, busca trabajo medio día, o día completo. Ofertas al Apartado n.º 144. LA LINEA.

**TRADUCCIONES** técnicas y literarias inglés-español y viceversa. Clase a domicilio. Cristo, 8. ALGECIRAS.

## AREA

DIARIO DEL CAMPO DE GIBRALTAR

### Precios de Suscripción

La Línea y Algeciras (servicio a domicilio)  
70 ptas. mes (incluidos números extraordinarios)

Resto de España: 225 ptas. trimestre.

Extranjero:  
225 ptas. trimestre más gastos de franqueo

Lea AREA Diario de la mañana

# La duquesa de Medinasidonia condenada en el Supremo

## Por un libro que publicó en París

MADRID, 24 (Cifra).— La Sala Segunda del Supremo ha modificado una sentencia de la Audiencia Provincial de Madrid, que absolvió a doña Luisa-Isabel Alvarez de Toledo y Maura, duquesa de Medinasidonia, condenándola como autora de un delito de injurias, a un mes y un día de arresto y cinco mil pesetas de multa.

Declaraba probado la anterior sentencia que la duquesa es autora de la novela «La Huelga», publicada

por la Editorial Ebro, de París, en 1967, en la que se describe un supuesto conflicto entre empresas agrícolas y trabajadores andaluces, en los primeros tiempos de la postguerra española, en la que se ven implicados un juez y un secretario de Juzgado.

Estimó la sentencia que, dado el carácter imaginario de los personajes, la duquesa no había cometido delito alguno.

Hoy el Supremo dice que cuando un autor, deliberadamente, detiene su fantasía en un espacio, en época determinada, ha de cuidar de no atribuir a personas físicas o morales, determinadas o determinables, comportamientos ilícitos motivo de calumnia o injuria u otros delitos.

Declara la nueva sentencia que al no hacer eso la duquesa cometió el delito de injurias, y anula el texto judicial que recurrirá al fiscal, condenado a la duquesa.

**HOMENAJES**  
**BANQUETES**  
**BODAS**  
**BAHIA**  
**RESTAURANTE**  
 Playa El Rinconcillo  
**ALGECIRAS**

# Atentado contra el hijo de Chiang Kai Chek

## La Ocurrió en E.U. y el político chino resultó ileso

NUEVA YORK, 24 (Efe).—Chiang con el presidente Nixon y con el secretario de Estado Williams Roger.

Al parecer, el individuo capturado salió de un grupo de manifestantes formosionados que estaban a la entrada del hotel.

Dicho grupo, que también acompañaba la visita del vicepresidente Formosa a Washington, protesta por el hecho de que Chiang Ching vaya a suceder a su padre sin unas elecciones libres.

La bala disparada contra el hijo

de China Kai Chek hizo un agujero en la puerta del hotel y se hundió en la pared sin dañar a nadie.

**SAZATORNIL NO HA MUERTO**  
 MADRID 24 (Cifra).—El famoso actor cómico José Sazatornil Buendía está recibiendo esta mañana numerosas muestras de condolencia por «su fallecimiento». El actor sin embargo, no está muerto, sino que goza de una perfecta salud según ha podido comprobar un redactor de la agencia «Cifra».

En un accidente de circulación ocurrido ayer en Guadalajara, por dio la vida a un hombre llamado José Mariano Sazatornil Remacha, y debido al parecido de este hombre con el del actor, que se llama José Sazatornil Buendía, se ha difundido la noticia del fallecimiento de éste.

# El Algeciras no hará cambios el domingo

Lo confirman todos los testigos presenciales del choque. En Huelva el Algeciras jugó uno de sus mejores encuentros de la presente temporada. Tanto es así, que fue despedido con una gran ovación por el público, que al mismo tiempo abroncaba al Recreativo. El resultado, tan sensacional como inesperado, permite seguir atisbando ese rayito de esperanzas de salvación, muy remoto pero afirmado, tras los puntos alcanzados en Huelva, que permite al cuadro de Pasquini, entrar en la tabla de positivos, convirtiéndose en cuarto equipo en discordias por el puesto que queda libre.

La victoria ante los onubenses ha revalorizado el partido de mañana frente al Africa Ceuti, que de otro modo hubiese pasado sin pena ni gloria, y sin el más mínimo interés por parte de los aficionados locales. Ahora, hay que ganar al modesto conjunto visitante, «farolillo rojo» del Grupo, que no obstante en sus salidas ha actuado bastante bien. Pero la bisbetización del cuadro «ca balla» es absoluta, y su ingreso en la Categoría Nacional, ha sido el propio de un club novato, que paga caro su inexperiencia.

No debe encontrar, como en partidos precedentes, problemas el Algeciras para imponer al Africa Ceuti, y la victoria ha de ser clara y concluyente, tal y como existe diferencia en la tabla clasificatoria.

Al parecer no habrá cambios en relación con el equipo que tan brillantemente actuó en Huelva. Hoy sábado, se celebrará la última sesión de entrenamiento, que consistirá en unos ligerísimos ejercicios físicos, para mantener a punto a los jugadores.

José OJEDA LUQUE

El político chino, que lleva varios días en Estados Unidos, resultó ileso, mientras la Policía ha capturado al autor del atentado, un joven todavía no identificado que disparó un tiro de pistola contra Chiang Ching cuando se disponía a pronunciar una conferencia en un hotel de la ciudad ante un grupo de hombres de negocios.

El vicepresidente de China nacionalista llegó esta mañana a Nueva York, procedente de Washington, donde se ha entrevistado

**Lea A-REA**  
**Diario de la mañana**

**GRATIS PARA USTED**  
 Un magnífico televisor portátil con antena incorporada de la prestigiosa firma **General Eléctrica Española**  
 El Televisor de la pantalla negra antirreflexiva **LA QUINIELA**  
**General Eléctrica Española**

Rellene este boleto y entréguelo en los buzones que se encuentran instalados en:

- LA LINEA**  
 PERIAÑEZ—Calvo Sotelo  
 Diario AREA  
 Gibraltar, 27
- TARIFA**  
**ELECTRODOMESTICOS**  
**CARDENAS**  
 Batalla del Salado, 1
- SAN ROQUE**  
**CASA LOPELA**  
 General Lacy, 71  
**MANUEL FALCON**  
**HERNANDEZ**  
 Larga, 3
- ALGECIRAS**  
**CREDITOS ROLDAN**  
 General Castaños, 4  
 Diario AREA  
 Cristo, 8
- GALERIAS JUAN RICARDO**  
 Tte. Serra, 12. Y sucursales en Andalucía, 37.  
 Emilia Vegamir, 2.
- SANTIAGO MORENO GARCIA**  
 Emilia de Gamir, 2.  
 Remitiéndolo por correo al Diario AREA, Apartado, 15. LA LINEA.  
**General Eléctrica Española**

Jornada 34 - Fecha: 20-4-1970.

Jerez Dep. - Portuense	.....
Trilana - Alcalá	.....
Algeciras - U. A. Ceuti	.....
Estepana - Huelva	.....
Ayamonte - Marbella	.....
Al. Ceuta - Linense	.....
M. Málaga - Sevilla At.	.....
San Fernando - Jerez Ind.	.....
Rota - Méjilla	.....
Fariñas - Conil	.....
Español - Orense	.....
Murcia - Rayo Vallecano	.....
Ildefonso - Málaga	.....
Oviedo - Córdoba	.....

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_  
 Localidad \_\_\_\_\_

# PERIAÑEZ

Ofrece semanalmente la oportunidad de obtener grandes premios si aciertan estos 14 resultados.  
 Caso de haber más de un acertante es el magnífico premio será sorteado entre ellos.

# ¡ya es posible!

con un solo frasco eliminar definitivamente la 'Caspa'

NUEVO PREPARADO ALEMÁN



PIDALO EN PERFUMERIAS Y FARMACIAS

**AUTOBUSES**  
**LA LINEA - SEVILLA**  
 (Por Tarifa y Puerto de Santa María)  
 Salida de La Línea a las 7 - De Sevilla a las 15  
**RESERVA Y DESPACHO DE BILLETES:**  
 Estación de Autobuses, Sevilla - Plaza de la Iglesia, La Línea  
**TRANSPORTES GENERALES GOMES**

**Automóviles Portillo**  
 Servicio diario de autobuses de Málaga, La Línea Algeciras con enlace para los transportadores de Ceuta y Tánger y los autobuses de Sevilla y Cádiz.

# El Atl. de Ceuta en desacuerdo con el aplazamiento Y ha recurrido a la Federación expresando su protesta

En Ceuta ha caído muy mal el aplazamiento del partido Atlético de Ceuta-Real Balompédica. La decisión de la Federación ha tenido muy desfavorable acogida en la ciudad ceutí, y por los órganos informativos de Ceuta se está dando cuenta de ello.

Ayer mismo tuvimos ocasión de recoger esa impresión a través de Radio y Prensa, y los comentarios son totalmente contrarios a la disposición del Comité de Competición que ha sido quien ha decidido el aplazamiento del partido hasta el día 10 de mayo próximo.

La Real Balompédica Linense justamente recurrió al organismo federativo en demanda defensiva de sus intereses, pues se consideraba afectada por el anterior aplazamiento del partido que habían de disputar en Sevilla los ceutíes. La suspensión de aquel encuentro perjudicaba seriamente esos intereses, y aunque aquí en La Línea no se duda lo más mínimo de la seriedad y honradez deportiva del Atlético de Ceuta, no es lo mismo por ejemplo enfrentarse a la Balona a un equipo que posea esperanzas de clasificación a que éstas las tengan ya perdidas como puede ocurrir si no puntúan en Sevilla. No es lo mismo aunque en Ceuta hayan pretendido hacerlo creer. El Atlético de Ceuta si es honesto en su hacer deportivo, pero lógicamente, tanto el Ceuta como cualquier equipo no luchará con el mismo afán jugándose algo importante para su clasificación, como si está descartado ya antes de jugar frente a la Balona. Vemos que así es naturalmente.

El Atlético de Ceuta cuenta con nuestra admiración y respeto, y siempre el equipo ceutí ha contado con la simpatía de los linenses cuando nos visita. La Balona lógicamente ha defendido sus intereses deportivos, y nos consta que lamenta profundamente el haber perjudicado la economía del equipo vecino, pero el fútbol es así y cada cual defiende su postura, y la de la Real Balompédica se veía afectada por la de-

cisión tan a la ligera que concedió la suspensión del Sevilla Atl.-Atlético de Ceuta, más aún sin motivos para la medida adoptada.

Fue una postura tomada muy a la ligera y ahora han tenido que acceder al ruego de la Balompédica Linense, que protestó con la mayor energía ante esa medida.

El Atlético de Ceuta continúa en su actitud de jugar el partido y no han considerado la comunicación de la Federación, que ha enviado las oportunas misivas a los clubs fijando la fecha del 10 de mayo.

En el mencionado día se disputará este encuentro y por nuestra parte hemos creído conveniente dar a conocer la postura de la Real Balompédica Linense, totalmente normal

y justa en legítima defensa, sin que medie la más absoluta animosidad acerca de los afanes del Club Atlético de Ceuta, equipo que siempre ha mantenido las mejores relaciones con la Real Balompédica Linense, y que disfrutaba en La Línea de te simpatía, ya que casi siempre ha contado con elementos linenses en sus filas.

La Balona ha defendido sus intereses deportivos, y ahora, justamente también el Atlético de Ceuta defiende sus intereses económicos, pero el máximo organismo futbolístico, que es quien dispone ha fijado el día 10 de mayo para la celebración del partido, y sobre ello ya está todo dicho y escrito.

MALDONADO

## Deseos de triunfo en el Fariñas ante la visita del Conil Atlético El encuentro proclamará al campeón provincial

Tiene el Fariñas Linense un difícil adversario en el Conil Atlético, su rival de esta eliminatoria para la clasificación a la inmediata ronda promocional. Ya es sabido que los linenses obtuvieron un excelente resultado en el partido de ida, pero hemos de considerar toda vía que los adversarios del Fariñas cuentan con el magnífico recinto linense para poder desenvolverse y el Conil Atlético buscará en las instalaciones del José Antonio la continuidad en la Fase de Ascenso, por lo que no debe existir exceso de confianza en el Fariñas ante su partido de mañana.

Un empate obtuvieron los fariñas

tas el pasado domingo, lo que resulta francamente prometedor de cara a la liguilla de ascenso, pero hemos de considerar aún que para la continuidad es necesario el triunfo del Fariñas, y para ello buena dosis de coraje y decisión deben exhibir los pupilos de Juan Ponce, que no dudamos siquiera pondrán ante su decisivo encuentro de mañana en el Estadio José Antonio.

El empate del domingo en Conil fue un magnífico resultado, a qué ignorarlo, pero hemos de pensar que hay que ganarle al Conil para continuar en la lucha por el ascenso, que es la meta del Fariñas-Linense, pues esa Regional Preferente la próxima temporada reunidos los mayores alicientes, y el fútbol local ganaría mucho si el Fariñas logra su propósito, ya que veríamos desfilar por el Estadio José Antonio una porción de equipos de categoría que esta temporada tienen que descender por la estricta medida adoptada del descenso en Tercera.

La Balona está luchando por no caer en ese descenso masivo, y si el primer club linense lograra la permanencia en Categoría Nacional entonces sería formidable que el Fariñas pasase a la Preferente. De todas formas el ascenso interesa al Fariñas, y su directiva está animosa y decidida en el empeño, sin que haya pasado desapercibido el presupuesto que habría que habilitar para disputar ese campeonato ya que al mismo se vería apoyado por las buenas taquillas que originarían los visitantes de prestigio que se enfrentarían a los fariñistas en la competición. Pero antes está el partido ante el Conil Atlético, un encuentro que sirve para proclamar al campeón provincial que luchará con los restantes en la liguilla de ascenso a la inmediata categoría superior de Regional.

El Fariñas ha cuidado bastante su preparación, y Ponce ha podido comprobar el estado físico de sus jugadores, todos los cuales están deseosos de ofrecer mañana una tarde de fútbol del agrado del público que está con el equipo y más aún tras recordarse todavía aquella magnífica actuación del Fariñas en su último encuentro en La Línea, cuando venció al Arcense y sirvió aquel resultado para conseguir el Fariñas el título de campeón.

TODOS los niños mayores de tres meses y menores de tres años, deben ser llevados a los Centros de Vacunación.

# La Vuelta Ciclista a España

## El belga Peflman ganó la primera etapa real

Pero no hubo diferencias de tiempo

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz) 24 (Alfil).—El ciclismo belga se ha apuntado su primer éxito en la Vuelta a España de 1970. Dos corredores belgas han sido los primeros en la meta de Jerez de la Frontera. Peflman, vencedor, Ronsmans segundo. La velocidad de los corredores de Bélgica se ha impuesto al resto de los 96 participantes, porque la Vuelta ha tenido ya su primera baja: el guipuzcoano Domingo Perurena, que faltando treinta y tres kilómetros para la meta sufrió una caída en unión de tres corredores más. Estos últimos prosiguieron la marcha y cazaron al pelotón, pero Perurena tuvo que ser internado en la ambulancia víctima de una conmoción cerebral de la que se habían recuperado en gran parte cuando llegó con el doctor Salinas a Jerez de la Frontera.

La etapa ha sido todo lo rápida que han permitido el calor y la endiablada carretera por la que ha discurrido la carrera. Y los escasamente 30 kilómetros que median entre Cádiz y Jerez por el camino más corto se han convertido en los 170 de la etapa de hoy a base de andar y desandar el camino por vericuetos que cruzaban el campo gaditano y las dehesas de las ganaderas de reses bravas. Insólito espectáculo el de una caravana multicolor para los astados que viven gozosamente en los partizales de Cádiz.

Se inició la jornada a la hora prevista en Cádiz y cien corredores tomaron la salida a las 13,50 horas. A los 3 kilómetros de etapa sufrió una caída Pontón y Santisteban pero continuaron con el pelotón. Por la meta volante de Chiclana, en el kms. 27 de carrera, pasó en primera posición el belga Boonen, seguido del francés Menard y el italiano Pellav hasta ese momento se habían invertido 36 minutos y 13 segundos en el recorrido desde la salida.

La etapa de hoy comprendía el pequeño puerto del recreo de San Miguel en el km. 44 de carrera. Por la cima pasó en primer lugar Tamames seguido de Mascaró, Manuel Galera, Balague y Joaquín Galera. Continuó el pelotón agrupado pero en el kilómetro 47 saltaron del grupo de corredores Gómez-Lucas, Genty Pella y Sohet, que consiguieron 50 metros de ventaja para ser absorbidos de nuevo por el gran pelotón. Continuaron los corredores agrupados hasta la segunda meta volante que cruzó en primer lugar Peflman, el vencedor de la etapa, seguido de Van Katwijk y De Boone.

Todo el pelotón continuó agrupado hasta que faltaban solamente 18 kilómetros para la meta, donde escapó el francés Menard que fue atrapado en el kilómetro 160 de carrera.

Los corredores se presentaron en

pelotón compacto en la recta de la meta instalada en la jerezana avenida de Alcalde Domecq. El belga Peflman arrancó a doscientos metros de la cinta de meta y pasó en primera posición invirtiendo en el recorrido un tiempo de 4-25-03 a la velocidad media horaria de 37,43 kilómetros por hora.

Luis Ocana continúa en posesión del maillot amarillo.

Se ha practicado hoy el primer control antidoping en la historia de la vuelta a España. Los dos primeros en la meta, Peflman y Ronsmans; los belgas Deblaere y Deblock, designados por sorteo cuando faltaban 30 kilómetros para la meta. Y también por sorteo se designaron como reservas para el control al francés Hiddinga y Francisco Gabica, que no fueron estos dos últimos controlados, porque no fue necesario. Los cinco controlados arrojaron a la ambulancia, donde se les practicó la toma de muestras que han sido enviadas a Madrid para ser analizadas en la Escuela de Medicina Deportiva.

OCANA NO ES LIDER

Teniendo en cuenta que en igualdad de tiempos, la clasificación general se establece por el sistema de puntos el corredor Pijnen pasa a ser maillot amarillo de la Vuelta por haber obtenido el segundo tiempo en la etapa de ayer y el noveno en la de hoy, mientras que Ocana, si bien fue primero ayer, con escasa ventaja de tiempo sobre Pijnen, ha sido cuarenta y siete hoy, y por puntos pasa a la cabeza el corredor holandés.

Esta ha sido la explicación que oficialmente han dado los comisarios de la carrera.

LA VUELTA PASA HOY POR EL CAMPO DE GIBRALTAR

JEREZ DE LA FRONTERA, 24 (Alfil).—Mañana se disputará la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a España con el recorrido Jerez de la Frontera - Fuengirola con un recorrido total de 22 kilómetros una de las etapas más largas de la vuelta. La salida se dará en San Fernando a las 12,10 para terminar en Fuengirola a las 17,59. La etapa de mañana pasará por las provincias de Cádiz y Málaga. La meta volante estará establecida en Tarifa. En esta jornada se escalará el puerto de Tarifa de segunda categoría y el del Bujeo de tercera. En Algeciras estará el control de avituallamiento. En Estepona habrá otra meta volante y la meta en Fuengirola estará establecida en el campo de deportes José A. Etola. Torre no llana en general, con esos dos puertos de segunda y tercera. La media horaria prevista es de 38 kms.

## Nuevo Simca 900

# 89.700

PESETAS



Venga a probarlo en:

**ALISA**

(Talleres Provisionales)  
Teniente Miranda, 121 - Algeciras

CONCESIONARIO DE  BARREIROS

Simca 900 - un coche por el precio de un cochecillo

Importante Empresa de ámbito nacional

**PRECISA**

Personal para RELACIONES PUBLICAS

Subvención fija mensual 5.000 pesetas,  
más fuertes comisiones.

Presentarse: en horas de 11 a 1 y de 5 a 7, en  
Cánovas del Castillo, 2-1.º drcha - ALGECIRAS  
Preguntar: Sr. Romero

# En París se rodó una película sobre CARLOS GARDEL

## FRANCISKA, QUE REGRESO A ESPAÑA HIZO EL PAPEL PRINCIPAL FEMENINO

Cesar Gardel, el único nieto de Carlos Gardel, sigue siendo el blanco de discusión en torno a sus antecedentes familiares. Unos dicen que sí, que el muchacho está en sus derechos, otros, los menos, dudan de esta vinculación familiar. De todas maneras, el hecho es que Cesar Gardel está en el candilero, que, al fin y al cabo, eso es lo importante para él.

Franciska, por su parte, después de algunos meses de inactividad, consecuencia de su estancia en París, ha regresado a España y ha traído cosas nuevas. Y cualquiera puede preguntarse: ¿Que tienen que ver el nieto de Carlos Gardel con una cantante española?

Eso es lo que vamos a decir, porque, de momento, baste con apuntar que Cesar Gardel y Franciska se encontraron en una cafetería madrileña, les presentaron y empezaron a charlar de algunas cosas que tienen en común.

### "¡DEMUSTRAMELO!"

—Así que tu eres el nieto de Gardel? —rompió, tímida, el diálogo Franciska.

Eso parece. Al menos es lo que me aseguraron mis "viejos" y no tengo ningún motivo para pensar que me engañaron.

—Claro, que no habiéndose casado él es muy difícil demostrar nada.

Cesar le contó, entonces, a Franciska todo el proceso y ésta comenzó a interesarse por la vida de Carlos Gardel.

—¿Cómo era, en realidad, este hombre? —preguntó al cantante.

—Mira, Carlos era un hombre muy sensible, enormemente refinado y que, de vez en cuando, hacía cosas de niño.

—Todos esos aspectos no están en mi película —apuntó la cantante metida a actriz de cine.

### TANGOS EN PARIS

Carlos Gardel era francés, que no argentino.

—Bueno, pero desde muy pequeño marchó a Francia —señaló el nieto.

Este sólo dato del nacimiento de Gardel en Francia, ha sido motivo suficiente para que otro español, enamorado del tango, haya logrado que se rueda una película en color. Franciska ha sido quien ha encarnado el papel femenino más importante. Nos cuenta así:

—El hecho de que la película se haya rodado en París no quiere decir que se vaya a ver la capital francesa. Casi todo son instalaciones. De momento se pasará a la Televisión Francesa.

—Esto quiere decir que no se puede comercializarla.

—No lo sé, pero puedo decir que no se trata de un documental, sino de una verdadera película rodada en color, de una hora y cuarto de duración.

—¿Quiénes son los protagonistas?

El principal papel lo tiene Carlos Aragón, ese español enamorado del tango que vive en París y al que nos referíamos antes como promotor de todo esto.

—¿Y que papel encarna Franciska?

—Yo soy Rosita.

—En la película, yo soy Rosita. Rosita es una cantante de tango y encabeza un ballet. En

tonces, Carlos Gardel y yo nos enamoramos, se producen algunas escenas de amor y no pasa más. En la película, yo canto algunas cosas.

—¿Responde esto a la realidad? —pregunto al nieto de Carlos Gardel.

—Bueno, si porque mi abuelo aunque no se casó, tuvo un hijo.

—¿Se titula? —le dijo a Franciska.

—"El día que me quieras". La dirige Madame Mortimer, ayudada por José Iglesias, también español.

—¿Es que piensa dedicarse al cine la cantante?

—No hay nada decidido, aunque si que tengo hechas unas pruebas con Iquino. En mi carrera ha sucedido que el tiempo que he estado viviendo en París aquí ha contado y ahora tengo que volver a empezar casi desde el principio. Aquí me han olvidado, casi, y esto hay que compensarlo con mucho trabajo. A eso he venido.

### "SE MERECERIA UNA PELICULA"

Franciska se interesaba mucho por todo lo que contaba Cesar Gardel de su abuelo. El nieto del gran cantante de tangos seguía con gran interés las cosas que relataba la cantante española sobre esta película. Y yo me conformaba con escuchar a las dos partes.

Tras los primeros cambios de impresiones y después de que Franciska contó todo lo que tenía que contar, le pregunté a Cesar:

—¿Qué piensa Cesar de todo esto?

—Que todo lo que sea ensalzar la memoria del "viejo" me parece muy bien, aunque yo tengo una pregunta que hacer a Franciska.

—Hágasela —interviene.

—Dime una cosa: ¿Quién canta en esa película de Gardel?

—Lo hace Carlos Aragón. Es un hombre que canta tangos de maravilla.

La respuesta no le convenció a Cesar y lo dijo:

### "MUY MAL"

—Me parecería bien si no hubiesen tenido la voz y los tangos de Carlos, pero se da la circunstancia de que hay discos en todos los sitios. Me parecería lógico que hubiese cantado él. ¿Cantó "Adios muchachos"?

—Si, ¿por qué? —intervino Franciska.

—Porque eso fue lo último que dijo Carlos Gardel cuando se subió en el avión en el que moriría y se despedía de sus amigos. Desde entonces, eso ya no se canta. Me parece poco ortodoxo que lo hayan cantado ahora. En fin...

—¿Cómo se podría arreglar esto? —le digo a Cesar.

—Haciendo una película de verdad. El "viejo" se la merecería.

Y Franciska y Cesar Gardel se quedaron hablando y haciendo planes de cara a esa película. Cesar dice que se podría haber sacado mucho más partido al guión, aunque elogiaba la labor de Carlos Aragón. Franciska opina que no hay que permitir que se pierda el tango. Los dos están de acuerdo en que hay que hacer algo, pero ¿quién subvencionaría la película?

Y los dos siguieron hablando y soñando... EUROPA PRESS

# La más famosa estrella sudamericana... Fanny Cano rueda en Madrid "ADORO"

Fanny Cano ha llegado a España. La estrella número 1 del cine mejicano, y aún del cine latino-americano en general, está en Madrid para protagonizar su segunda película en tierras españolas (la primera fue aquella "Operación Secretaria" que se rodó hace dos veranos).

Desde entonces, el nombre de Fanny Cano ha adquirido una mayor y más sólida cotización.

### FANNY Y SUS COMIENZOS

De familia acomodada, Fanny comenzó sus estudios universitarios. Sólo los comenzó, porque a raíz de su nombramiento como "Reina de la Universidad", la belleza de la "estudiante" llamó la atención de los productores de cine y televisión. Fanny comenzó a convertirse en la "pin-up" azteca, y su foto se reprodujo a millares sobre las vallas publicitarias.

Más de una docena de películas en tres años, son un dato elocuente de la actividad de Fanny Cano en los platós de su país. Hoy —junto con Julissa— es la actriz que más se "exporta".

### "ADORO"

Así se llamará la película que está rodando en España. El título proviene de la famosa canción de Armando Manzanero, que servirá de fondo a la acción.

Sin embargo, en los cartones de rodaje, figura el nombre de "Los jóvenes amantes" quizá por razones de mayor comercialidad.

Y los jóvenes amantes son Fanny Cano y "Junior", a quienes acompañan en el filme, el asturiano José Suarez y la argentina Perla Cristal. El tema se centra en el amor de un adolescente por una corista. Pero ¡en fin! ya lo verán ustedes.

El Director del film es Benito Alazraki, de nacionalidad mejicana y a quien se otorgó un premio en Cannes por su película "Raíces". Alazraki ha escrito también para la Televisión Española, donde puso en pantalla un programa llamado "Tauromaquia".

Y volviendo a Fanny. La actriz mejicana tiene 22 años y mide 1,68 de estatura. En su país —y fuera de él— se ha convertido en un verdadero "símbolo de la feminidad" con la misma fuerza local que pueda tener una Brigitte en París o una Sofía en Roma.

Es una muchacha muy sensible y, según la opinión de su Director, una de las más disciplinadas actrices. Tras rodar escenas interiores en Madrid, el equipo de "Adoro" se ha trasladado a El Escorial en cuya plaza de toros se están filmando algunas de las escenas más espectaculares del argumento.

### PROYECTOS

Cuando termine esta película —cuyo plazo está previsto en unos dos meses y medio— Fanny desearía quedarse a residir en España una temporada:

—El suficiente tiempo para que ustedes puedan conocerme.

Fanny tiene ya algunas proposiciones para actuar en espacios dramáticos de Televisión Española:

—Pero también quisiera hacer teatro para tener un contacto más directo con el público.

Mientras charlamos, nos llega la noticia de la enfermedad de Mario Moreno "Cantinflas", aquejado de un infarto de miocardio:

—No puedes imaginar lo que lo siento. Fui su compañera en la película "Entrega Inmediata" y puedo decirte que Mario es una de las personas más maravillosas con las que uno puede encontrarse en esta vida.

Desearnos que no sea importante la enfermedad del gran cómico azteca. Fanny posa para la cámara fotográfica, mientras unos chiquillos esperan la oportunidad de conseguir un autógrafo:

—Me siento bien aquí, entre ustedes...

Fanny Cano. Número uno del latino. Recien llegada a España. Quiere quedarse.

EUROPA PRESS



**WAGONS LITS COOK,**  
1.ª organización mundial de viajes,  
le ofrece 10 razones fundamentales  
para merecer su confianza.

- ✿ Una moderna organización con más de 100 años de experiencia en viajes.
- ✿ Más de 800 oficinas distribuidas por todo el mundo.
- ✿ 20.000 empleados, a su entera disposición.
- ✿ Venta de billetes de avión, barco y ferrocarril.
- ✿ Reserva de hoteles, y organización del viaje en su propio coche
- ✿ Cambio de moneda.
- ✿ Circuitos especiales y vueltas al mundo.
- ✿ Cruceros.
- ✿ Un servicio especializado que resolverá cualquier consulta o problema.
- ✿ Una cuidada e interesante selección de viajes.

Solicite nuestro folleto de viajes 1970.

**WAGONS-LITS // COOK**

Agencia de Viajes Gr. A título 5

ESTACION MARITIMA ALGECIRAS

## HIDROFOIL PARA EL SERVICIO CON AFRICA



Ayer efectuó su primer viaje, al que estuvieron invitados autoridades de la zona, el hidrofoil que enlazará Algeciras con el norte de Africa en un tiempo muy inferior al que se emplea utilizando los barcos conocidos. En la foto, el comandante de Marina, alcalde de Algeciras y presidente y delegado de la Compañía, durante la navegación. (F. Salcedo)

## ESPECTACULAR ACCIDENTE EN LA LINEA



En el polígono del Junquillo, de La Línea, se produjo este aparatoso accidente de circulación, de resultados del cual los vehículos, uno de ellos de matrícula extranjera, sufrieron daños de importancia. Sin embargo, no hubo lesionado de consideración, afortunadamente.—

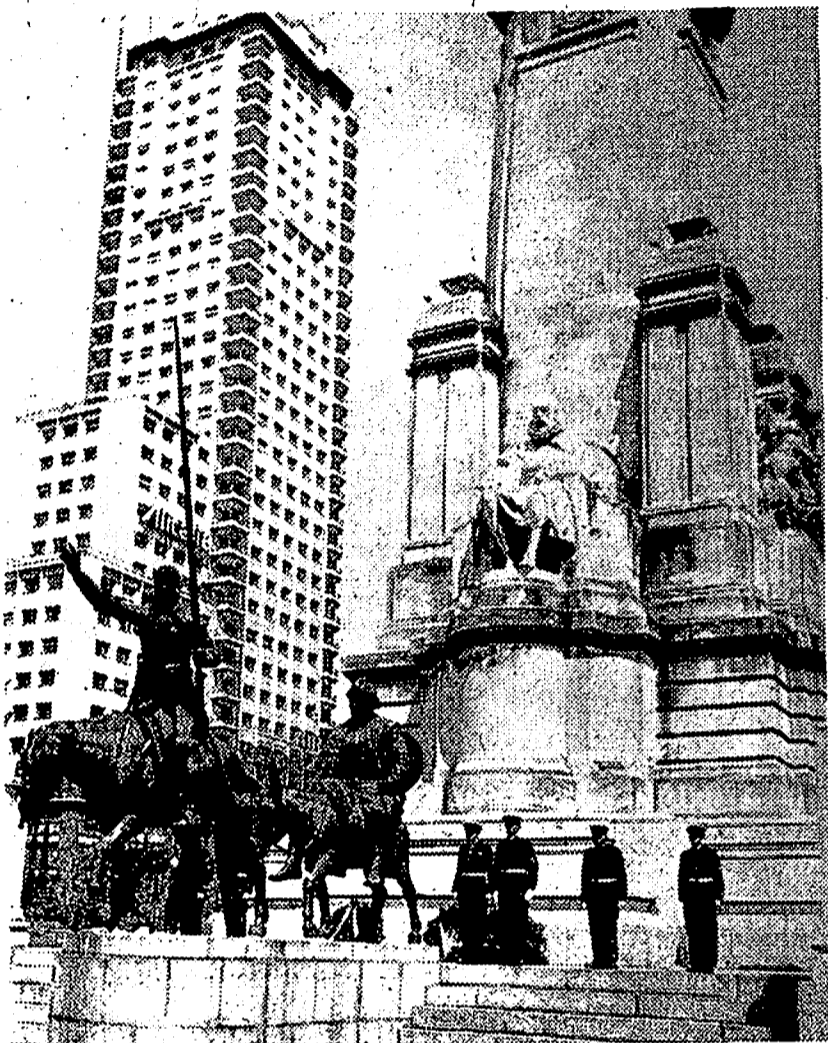
## BRILLANTE CONFERENCIA EN ALGECIRAS



Con motivo del centenario de la muerte del poeta Gustavo Adolfo Bécquer, pronunció una brillante conferencia en el paraninfo del antiguo Instituto de Enseñanza Media de Algeciras, el profesor de Literatura del Centro, don José Joya Ruiz acto que constituyó un destacado éxito cultural.— (Foto Salcedo)

# IMAGENES DE ACTUALIDAD

## LA FIESTA DEL LIBRO EN MADRID



Con motivo del Día Internacional del Libro, en el aniversario de Cervantes, celebrado el pasado jueves, se celebró un acto literario ante el monumento que a don Quijote y Sancho Panza se erige en la plaza de España de Madrid.— (Foto Cifra)

## ILUSTRES VISITANTES EN PETRESA



Los agregados militares extranjeros que han visitado el Campo de Gibraltar, durante su recorrido por la factoría de PETRESA, cuyas instalaciones recorrieron con todo detalle.

PONGA UN **VANGUARD** EN SU VIDA

CONSULTEN Y COMPRUEBEN NUESTRA «OPERACION CAMBIO»

DISTRIBUIDOR ZONA: **Periañez** Servicio post-venta especializado